

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма*

Пятьдесят четвертая сессия

639-е заседание

Среда, 8 июня 2011 года, 15 час.

Вена

*Председатель: г-н Думитру Дорин Прунариу (Румыния)**Заседание открывается в 15 час. 11 мин.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *синхронный перевод с английского*: Добрый день, уважаемые делегаты! Открываю 639-е заседание Комитета по мирному использованию космического пространства.

На этом заседании мы продолжим и, будем надеяться, завершим рассмотрение пункта 9 ("Побочные выгоды космической технологии: обзор современного положения дел"), пункт 11 ("Космос и вода"), пункт 12 ("Космос и изменение климата"), пункт 13 ("Использование космических технологий в системе Организации Объединенных Наций") и пункт 14 ("Будущая роль Комитета"). Мы также продолжим рассматривать пункт 7 ("Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок восьмой сессии").

А после пленарного заседания мы решили с Секретариатом, что для того, чтобы иметь возможность заслушать технические сообщения, мы их рассмотрим, а потом дадим возможность некоторым делегациям подготовить свои выступления и не терять время днем впоследствии. То есть, для экономии времени для рассмотрения доклада завтра и послезавтра. И сегодня днем мы заслушаем три сообщения. Первое представителя Австралии, "Обзор региональной готовности к изменению климата"; второе сообщение будет "Результаты планетарной конференции по обороне"; и наконец, третье – Консультативный совет космического поколения, "Космическое поколение, Рабочая группа, вклад в развитие и космос нынешних руководителей поколения Next".

И я хочу также сообщить делегатам, что группа № 14 соберется в зале М-7.

Сейчас, я думаю, мы продолжим рассматривать пункт 9 повестки дня о побочных выгодах космической технологии, обзор нынешнего состояния. Первым выступит делегат Российской Федерации, пожалуйста.

Пункт 9 повестки дня – "Побочные выгоды космической технологии: обзор современного положения дел"

Г-н БАРСЕГОВ (Российская Федерация): Уважаемый господин Председатель, уважаемые дамы и господа! Ракетно-космическая промышленность отличается наукоемкими, высокотехнологичными производственными процессами. Создаваемые ею изделия обладают высоким инновационным потенциалом. Использование результатов космической деятельности в интересах социально-экономического развития является стратегическим направлением политики модернизации, которая осуществляется в Российской Федерации.

Федеральное космическое агентство "Роскосмос" определяет стратегии инновационного развития ракетно-космической промышленности, проводит конкурсы по инновационным проектам, организует и обеспечивает их практическое выполнение и передачу космических технологий в другие отрасли экономики. Интегрированные структуры и предприятия ракетно-космической промышленности производят инновационную продукцию, в том числе относящуюся к побочным

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0708, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



выгодам, в рамках федеральной космической программы России, федеральной целевой программы ГЛОНАСС, других федеральных целевых программ. Одним из основных инновационных продуктов ракетно-космической промышленности являются космические информационно управляющие системы, которые используются для решения задач социально-экономического, научного и иного назначения. Они включают космические системы связи, вещания, ретрансляции, дистанционного зондирования Земли, навигации и координатно-временного обеспечения, поиска и спасания.

Например, космические системы связи, вещания, ретрансляции поддерживают единое информационное пространство для оппонентов, обеспечивают связь с малонаселенными и труднодоступными регионами, с удаленными и подвижными объектами, передачу телевизионных и радиопрограмм, доступ в Интернет для сельских школ отдаленных районов. Широкое внедрение космических продуктов и услуг в повседневную практику позволит повысить качество жизни.

В настоящий момент "Роскосмосом" заключено более 60 соглашений с властями субъектов Российской Федерации по вопросам организации совместной работы в области использования возможностей космической информации для управления экономикой регионов России. Главная цель этих соглашений – это максимальная интеграция космических продуктов и услуг в бизнес-процессы и систему государственного управления во всех регионах. Фактически предполагается создание качественно новой региональной навигационно-информационной инфраструктуры, обеспечивающей объективный и комплексный мониторинг основных отраслей экономики страны.

Важным направлением деятельности, призванным сделать побочные выгоды доступными для конечных пользователей, является планирование и реализация конкретных пилотных проектов по внедрению и комплексному применению космических информационных систем, и прежде всего основанных на возможностях спутниковой навигации для решения нужд регионов. В настоящее время реализуется 7 крупных пилотных проектов различного целевого назначения.

Перспективным направлением инновационной деятельности являются работы на борту российского сегмента Международной космической станции АСС. Россия сохранила и продолжает накапливать уникальный опыт освоения человеком космического пространства и в перспективе – планет Солнечной системы. На борту МКС осваиваются инновационные технологии получения новых препаратов и материалов в условиях невесомости. К ним, например, относятся средства защиты растений и повышения урожайности сельскохозяйственных

культур, плазменные кристаллы для создания источников электроэнергии и улавливания пыли, препараты для восстановления экологии загрязненных нефтью водоемов и земельных участков.

К наиболее интересным результатам по получению новых материалов на борту специальных космических аппаратов относятся новые лекарственные препараты для борьбы со СПИДом и гепатитом, полупроводниковые материалы для изделий микроэлектроники. В перспективе планируется развернуть орбитальную технологическую лабораторию для промышленного производства сверхчистых материалов с использованием малоразмерного космического аппарата, который будет периодически стыковываться с МКС для его обслуживания.

Предприятиями ракетно-космической промышленности производятся различные виды продукции, которые напрямую не относятся к их профильной деятельности, но очень востребованы в сфере экономики. Основная номенклатура изделия ориентирована на топливно-энергетический комплекс, транспорт, агропромышленный комплекс, решение экологических задач. Планируется наладить выпуск широкой номенклатуры датчиковой аппаратуры, измерительных и управляющих систем, технических комплексов различного назначения на основе новейших достижений, в том числе с использованием нанотехнологий.

Число наименований высокотехнологической продукции, производимой космическими организациями, которые входят в ведение "Роскосмоса", только для топливно-энергетического комплекса и транспорта превышает 500 наименований. Реализуются соглашения о долговременном сотрудничестве в области разработки, изготовления, поставки и оборудования для оснащения технологического перевооружения крупных промышленных производств. По результатам выполняемых работ ожидается тиражирование широкой номенклатуры создаваемого оборудования.

В организациях ракетно-космической промышленности также организован выпуск достаточно широкой номенклатуры диагностического и процедурного медицинского оборудования. К высокоэффективным инновационным проектам следует отнести систему обеспечения ресурса и безопасности гидротехнических сооружений. Освоение новых сегментов рынков высокотехнологической продукции, модернизация расширения номенклатуры уже выпускаемой продукции, имеющей устойчивый спрос, позволит существенно увеличить долю побочной продукции гражданского назначения, выпускаемой на предприятиях ракетно-космической

промышленности. Это позволит значительно увеличить экономическую устойчивость, инвестиционную привлекательность предприятий ракетно-космической отрасли.

Господин Председатель, ракетно-космическая промышленность Российской Федерации вносит и будет вносить значительный вклад в инновационное развитие экономики государства. Роль ракетно-космической промышленности в достижении целей инновационного развития экономики должна будет повышаться посредством улучшения структуры и качества кадрового состава, стимулирования развития государственного частного партнерства, в том числе для продвижения инновационных проектов на базе двойных технологий. Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Российской Федерации за ваш доклад. Следующий оратор в моем списке уважаемый представитель Японии. Пожалуйста, вам слово.

Г-н ХОРИКАВА (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, уважаемые делегаты! Прежде чем я зачитаю свое заявление, позвольте мне воспользоваться этой возможностью и передать новое сообщение и поделиться с вами этой новостью. Сегодня в 2 часа 12 минут утра местного времени японский космонавт Фурукава успешно совершил взлет с космодрома Байконур в Казахстане вместе с Майклом Фоссумом и космонавтом Сергеем Волковым. Этот полет, как мы предполагаем, состыкуется завтра с МКС, и тогда Фурукава начнет долгосрочное пребывание пяти с половиной месяцев в космосе. В качестве части своей миссии он проведет в космосе очень важные эксперименты, имея в виду, что он медик по образованию, и мы надеемся на то, его миссия увенчается успехом.

Мы хотели бы поблагодарить представителя Российской Федерации, Казахстана и наших партнеров в связи с этим успешным запуском и также с благодарностью отметить помощь, которую мы получили от коллег из общего комплекса МКС. Мы желаем успеха этой миссии и надеемся, что услышим больше о достижениях в космосе за время этой миссии, этого полета.

Господин Председатель, а теперь от имени японской делегации я с удовольствием представлю вам некоторые примеры работы Японии в области использования космической технологии на нынешней сессии Комитета. Моя делегация еще раз отмечает 50-ю годовщину и Комитета, и полета человека в космос. Новая космическая технология необходима для того, чтобы справиться с задачами выхода за границы космоса, и отметить то, что было за 50 лет совершено человеком. Эта технология используется

не только для развития космоса, но и в качестве побочной выгоды для нашей обычной жизни. Япония содействует этим побочным выгодам и надеется на то, что эти выгоды будут расширяться и будут использоваться новые достижения в космосе.

По этой причине данный пункт повестки дня по-прежнему является одним из наиболее важных для нас, независимо от того, сколько лет прошло после того, как был включен этот пункт в нашу повестку. Для начала я могу сказать, что наше агентство по исследованию космического пространства ДЖАКСА создало промышленный центр сотрудничества и координации, для того чтобы укреплять конкурентоспособность японской космической промышленности и повышать использование космоса. Этот департамент, главным образом, занимается побочными выгодами, то есть передачей технологии, различными технологиями и патентами и интеллектуальной собственностью, которая приобретает ДЖАКСА для использования в космосе. Предполагается, что это ускорит уровень сотрудничества и расширит его среди ученых и других кругов, согласно тому, о чем говорилось ранее, и, в частности, повлияет на политику Японии в освоении космоса.

Можно было бы поделиться с вами выдающимися примерами Японии в космосе. Совместное использование материалов для пусковых установок, которые очень трудно получить при обычных температурах. Кроме того, наши астронавты, которые находятся на МКС на протяжении длительного периода, принимают участие в экспериментах, и это позволяет изучать феномен утраты костной массы, это часть проекта ДЖАКСА и НАСА. В ходе невесомости процесс утраты костной ткани, ее плотности происходит быстрее и приводит к остеопорозу. Эксперимент позволяет нам получить данные относительно этих явлений и показать выгоду от приема медицинских средств, которые мешают этому процессу.

Проводится продолжение медицинских исследований. Другой эксперимент – это монитор ECDG, и это будет применяться в мониторах телемедицины, на Земле, в особых условиях, в чрезвычайных ситуациях. Когда в марте произошло землетрясение, водные фильтры, которые были предоставлены ДЖАКСА, мы передали их пораженным районам и распространили среди жертв землетрясения. Разрабатывалось оборудование, которое позволяет более комфортно находиться на МКС. В том что касается одежды космонавтов, когда есть средства, которые позволяют их чистить, и то же самое делается, когда люди находятся в чрезвычайных обстоятельствах, и это космическое нижнее белье было направлено чилийским шахтерам, которые были глубоко под землей в прошлом году. Этот очиститель воды был использован после исследований, когда речь шла о применении ящериц

в воде, и позволял устранить недостаток воды в чрезвычайных обстоятельствах.

Это несколько всего лишь примеров этих побочных эффектов. И учитывая это, ДЖАКСА предпринимает дополнительную деятельность, деятельность координаторов между научными кругами и другими кругами на основе возможностей ДЖАКСА и открывает возможности ДЖАКСА в области НИОКР для промышленных компаний. Кроме того, создан отдельный проект, он призван способствовать использованию космических технологий путем прямой поддержки со стороны ДЖАКСА и побуждать частные компании выходить на рынок космических исследований и продуктов.

Господин Председатель, побочные блага от космических технологий представляют собой один из аспектов космической политики Японии. Полагаем, что побочные выгоды будут способствовать развитию экономики путем применения методов, совершенствуя тем самым повышение качество жизни для населения. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого доктора Хорикаву за это выступление от имени Японии. Поздравляем вас в связи с успешным запуском астронавта Ситоши Фурукава (Япония) вместе с Сергеем Волковым (Россия) и Майклом Фоссумом (НАСА). Действительно, это интернациональный экипаж – один российский гражданин, два иностранных в отличие от предыдущий, и Сергей Волков – это представитель второго поколения космонавтов, его отец также широко известный российский космонавт, и "Союз ТМА" – это второй запуск этого нового корабля, у него полностью цифровая система контроля и управления. Я помню, 30 лет тому назад, когда я летел на простом "Союзе", то системы на борту "Союза" были электромеханическими, то есть разница огромная с нынешними возможностями. Спасибо еще раз, доктор Хорикава, за выступление.

Есть другие делегации, которые хотели бы выступить по этому пункту на этом дневном заседании? По пункту 9 – побочные выгоды космической технологии. Не вижу. Таким образом, мы завершили рассмотрение пункта 9 ("Побочные выгоды космической технологии: обзор современного положения дел").

Уважаемые делегаты, хотел бы сейчас перейти и продолжить рассмотрение пункта 11 ("Космос и вода"). Первый выступающий в моем списке уважаемый представитель Японии. Пожалуйста, вам слово.

Пункт 11 повестки дня – "Космос и вода"

Г-н СУГАМИЯ (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, уважаемые делегаты, от имени делегации Японии я рад представить опыт и планы Японии по наблюдению за водой. 11 марта этого года на нас обрушилось чудовищное землетрясение, и ущерб от цунами дополнил ущерб от этого землетрясения. Северо-восточный район Японии был поражен, поскольку этот район был столь велик, трудно было представить сразу последствия, ущерб среди различных использованных средств.

Хочу упомянуть лишь один пример. ДЖАКСА быстро оценила фактическую площадь каждого города и населенного пункта, которые были затронуты цунами, были проанализированы данные ОВНИР-2 и ПОЛСАР, и были представлены сообщения министерства и другим организациям в правительстве, включая премьер-министра. Мы получили тысячи спутниковых изображений из многих стран через Sentinel Asia и международную хартию по стихийным бедствиям. Тем самым в общем-то Япония на практике убедилась в важности наблюдения со спутников в случае стихийных бедствий.

Тем не менее, они не только важны, эти изображения, для предупреждения в случае таких стихийных бедствий, но и для того, чтобы проанализировать в долгосрочной перспективе глобальное потепление. По этому пункту мы хотели бы рассказать об успешных случаях и планах на будущее – наблюдение за водными циклами. Я хотел бы остановиться на двух японских геостационарных метеорологических спутниках ХИМАВАРИ-6 и ХИМАВАРИ-7, это важные компоненты всемирных геостационарных метеорологических сетей и спутникового наблюдения. Их подкрепляют системы метеорологического наблюдения.

Япония внесла вклад в этом азиатско-тихоокеанском регионе благодаря 30-летнему наблюдению этих спутников. Данные, которые получаются, эффективно используются для исследований по изменениям климата, включая изменение водных циклов. Сравнительно недавно в результате исследований мы убедились, что в глобальном масштабе изменение водных циклов сказывается на управлении водными ресурсами на региональном и национальном уровне. Поэтому исключительно важное значение имеет понимание этого явления для предсказания этого в будущем и обеспечения качества повседневной жизни. Эти наблюдения за водными циклами необходимо предпринимать глобально и часто, учитывая их краткосрочную изменчивость. И наблюдения со спутников являются одним из самых эффективных

средств в этом отношении, поэтому Япония развивает наблюдение за водными циклами со спутников.

ДЖАКСА и НАСА, например, проводят исследование по наблюдению за глобальными водными циклами. Данные, которые были получены в результате миссии TRMM и AQUA, содействуют проведению анализа механизма глобальных водных циклов и точности прогнозов погоды. Некоторые датчики или сенсоры на TRMM и AQUA были разработаны Японией. Радар по предсказанию осадков, наблюдению на борту TRMM позволил провести первое наблюдение, и радиометр для ЭОС AMS REFA на борту AQUA – это самый современный пассивный радиометр на микроволнах в мире. Данные AMSEA способствовали наблюдению за ледяным покрытием в Арктике, это были самые серьезные данные, которые проведены летом 2007 года, а данные, полученные в 2008 году, были вторыми из самых низких.

Данные наблюдения используются для исследования предсказаний погоды и в других отношениях во всем мире. Карты, которые объединяют данные наблюдения, включая спутниковые, и информация об осадках представляют собой информацию с 4-дневной задержкой после наблюдения и дают эффект в том, что касается управления водными ресурсами и сокращения водных стихийных бедствий. Более того, планируется проект JCOM, цель которого – мониторинг водного цикла и изменений климата, а также оценка этих механизмов в результате наблюдения за атмосферой, океанами и сушей, ледяными покровами в долгосрочном плане.

JCOM-W1 – часть этого проекта, он будет в этом финансовом году запущен, и ожидается, что он внесет вклад в четырех следующих районах: во-первых, W1 будет помогать прояснению механизмов необычных погодных явлений, таких как эльниньо, в результате всеобъемлющих наблюдений за океанами, воздухом, сушей, включая температуру на поверхности воды, уровень хлорофилла, количество осадков, водный напор. Второе – ООН будет оказывать помощь в определении самых небольших показателей потепления климата путем долгосрочных наблюдений в изменении снегового покрова и уровня льда в полярных регионах. Третье – он будет содействовать сбору базовой информации об источниках продовольствия, управления такими в условиях разведения растительности в уровне путем определения активности планктона, содержания влаги в почве, уровня хлорофилла в планктоне и температуры водных поверхностей. Четвертое – будет использоваться для создания цифровых погодных предсказаний, помощи в совершенствовании отслеживания тайфунов, предсказаний дождей, а также мониторинг стихийных бедствий различного рода.

Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Японии за это выступление. Следующий оратор уважаемый представитель Индонезии, вам слово.

Г-жа ЯТИНИ (Индонезия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Господин Председатель, уважаемые делегаты, согласно ООН, многие люди не имеют доступа к хорошей питьевой воде, мир и организации используют и эти данные, и это тесно связано с уровнем нищеты, этот доступ к чистой воде. В развивающихся странах люди, проживающие в условиях трущоб, в сельских районах, где источники чистой воды в сотнях километрах от населенных пунктов. Но это не только вопрос нехватки чистой питьевой воды, во многих случаях трагедии возникают или из-за наводнений или засух. Вода тесно связана с чистотой, и поэтому нужно более всеобъемлюще подходить к этому вопросу.

Развивающиеся страны отдают себе отчет в таких ситуациях, но не располагают достаточными ресурсами, в том что касается предсказаний, когда на них обрушиваются такие стихийные бедствия. Большая часть не располагает экспертами, знаниями и технологическими возможностями для прогнозов. Мы все знаем, что необходимость предсказания чрезвычайных погодных условий и в развитых, и в развивающихся странах исключительно важна. Развитые страны нуждаются во всех данных, со всего мира, в том числе и из развивающихся стран, для того чтобы создавать более точные модели и проекты. Развивающиеся страны должны получать доступ к продуктам, которые получены, в частности, на основе космических исследований.

В этом отношении мы готовы развивать сотрудничество в плане информации, обмена данными, с тем чтобы позволить всем странам предпринимать необходимые меры предосторожности в связи с чрезвычайными водными бедствиями. Хотели бы призвать развитые страны больше уделять внимания странам, которые более уязвимы для стихийных бедствий, но не обладают экспертным потенциалом, технологическими возможностями, для того чтобы смягчить последствия засухи и наводнений. Мы готовы развивать взаимное плодотворное сотрудничество, создавать механизмы использования космических применений, которые нам позволят решать очень сложные вопросы, связанные со стихийными водными бедствиями. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Индонезии за выступление. Есть другие делегации, которые хотели бы выступить по этому пункту на сегодняшнем дневном заседании? Нет. Мы

завершили рассмотрение пункта 11 ("Космос и вода").

Хотелось бы сейчас продолжить и завершить рассмотрение пункта 12 повестки дня ("Космос и изменение климата"). Первый выступающий уважаемый представитель Кореи, пожалуйста.

Пункт 12 повестки дня – "Космос и изменение климата"

Г-н ЧОЙ (Республика Корея) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Господин Председатель, уважаемые делегаты, изменение климата – это серьезнейшая угроза, с которой сталкивается в настоящий момент человечество. Есть различные теории в отношении причин изменения климата, однако в общем считается, что одна из основных причин такого рода изменений – это работа промышленности и сельскохозяйственной деятельности.

На 50% увеличилось количество парниковых газов со времени промышленной революции в XVIII столетии. За последние 100 лет температура поверхности Земли в среднем увеличилась на 0,7%, но в Корею она составила 1,5%, в два раза больше, чем во всем мире. Рост температуры вызывает многочисленные проблемы, такие как эпидемии, изменение растительного покрова, повышение уровня океанов, сильные тайфуны, увеличение дождей, нехватка продовольствия из-за засух и вредных насекомых. Изменение климата – это глобальное явление, и использование спутников – это эффективный способ решения вопросов, связанных с этим изменением.

В Корею многие университеты и национальные институты активно проводят исследования по изменению климата, используя эти данные со спутников. В июне 2010 года институт исследований по космосу разработал и запустил первый геостационарный корейский спутник КОМС-1, где был метеорологический датчик, океанографический датчик и работающий в диапазоне К прибор. Метеорологический спутник дает изображения одной трети всей поверхности Земли, включая Тихий океан, Индийский океан, и позволяет рассчитывать количество паров воды. Датчик также позволяет вести наблюдение и за передвижениями желтых песков, которые происходят внутри евроазиатского континента. Океанский датчик ГОСИ ведет мониторинг поверхности Мирового океана 2500×2500, в центре которого Корейский полуостров. Ученые, используя данные, рассчитывают плотность хлорофилла в океанской воде, и на основе такого рода расчетов мы можем получить очень ценную информацию, которая нам позволяет предсказывать и готовиться к последствиям изменения климата.

Господин Председатель, изменение климата – это очень сложный глобальный феномен. Он охватывает широкий район, у него многочисленные параметры, поэтому точный диагноз и поиск эффективного решения, в том что касается изменений климата, требует международного сотрудничества в таких вопросах, которые охватывают различные отрасли – атмосферу, океан, сушу, ледники и изменения в солнечном и поверхностном соотношении. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю доктора Чоя. Другие делегации хотели бы выступить по этому пункту? Уважаемый представитель Саудовской Аравии, пожалуйста, вам слово.

Г-н ТАРАБЗУНИ (Саудовская Аравия) [*синхронный перевод с арабского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, Саудовская Аравия в последние 10 лет наблюдает за разработкой моделей, температур, в том что касается повышения этой температуры, и те изменения, которые происходят у нас в стране, в Саудовской Аравии, между Красным морем и Арабским заливом, происходят песчаные бури, беспрецедентные по масштабу. Такого никогда не было, и никто не видел в нашей стране, и изменение климата поэтому очень важное явление, его исключительно важно изучать, учитывая наше географическое положение, поскольку мы находимся в регионе пустыни, где водные ресурсы в большой нехватке.

Поэтому полагаем, что это тот вопрос, которому нужно уделять особое внимание. Призываем Комитет наращивать усилия и проводить все необходимые исследования и прилагать усилия в этой области. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Саудовской Аравии за выступление. Другие делегации есть, которые хотели бы выступить по этому пункту 12 ("Космос и изменение климата")? Их не вижу.

Уважаемый представитель Бразилии, вам слово.

Г-н ФЛОРЕС ПИНТО (Бразилия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Хочу сказать, мы вскоре будем готовы выступить по этому вопросу, просим дать нам эту возможность завтра утром. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Хорошо, я понял ваше пожелание, уважаемый представитель Бразилии. Мы хотели завершить, с тем чтобы подготовить соответствующий раздел доклада, потому что его подготовка требует большого времени, перевода, сейчас по крайней мере двух дней, вся подготовка

связана с этим. Но мы готовы выслушать ваше выступление завтра утром. Таким образом, мы продолжим рассмотрение пункта 12 ("Космос и изменение климата") завтра утром.

Уважаемые делегаты, хочу продолжить и, будем надеяться, завершить обсуждение пункта 13 ("Использование космических технологий в системе Организации Объединенных Наций"). Есть желающие выступить на этом дневном заседании по этому пункту повестки дня? Не вижу таковых. Поэтому мы завершили рассмотрение этого пункта 13 ("Использование космических технологий в системе Организации Объединенных Наций").

Уважаемые делегаты, сейчас хотел бы продолжить и, надеюсь, завершить рассмотрение пункта 14 повестки дня ("Будущая роль Комитета"). Первый выступающий в моем списке уважаемый представитель Аревало Йепес. Или вы еще ждете какую-то реакцию на ваше вчерашнее выступление, не от имени астронавтической федерации?

Пункт 14 повестки дня – "Будущая роль Комитета"

Г-н АРЕВАЛО ЙЕПЕС (IAF) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Я выступил в качестве бывшего Председателя КОПУОС, были реакции, и нет необходимости ожидать каких-то дополнительных реакций для меня в этом плане.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. Есть делегации, которые хотели бы выступить по пункту 14 ("Будущая роль Комитета")? Уважаемый представитель Китая, вам слово.

Г-жа ПАН (Китай) [*синхронный перевод с китайского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, первый спутник был запущен в 1957 году, и вскоре после этого был создан Комитет, и он активно занимался космической деятельностью. 50 лет назад господин Чань Чань Линь вышел в космос, и в результате этого человек присоединился к нему. И тогда же Комитет провел первую сессию, которая провозгласила, что космос – это общее достояние человечества, и это неоднократно повторялось в договорах и соглашениях. По случаю 50-летия первой сессии Комитета лучше всего отметить это историческое событие, оглянуться назад на прошлое, посмотреть на нынешнее положение дел и заглянуть в будущее.

Делегация Китая поддерживает обсуждение нынешней сессией роль КОПУОС и разработки превосходного проекта на будущее.

Господин Председатель, за последние пять десятилетий Комитет добился огромных успехов в

содействии мирному использованию космического пространства, улучшая космическое право и углубление международного сотрудничества и таким образом внес свой вклад в освоение человеком космоса. Заглядывая в будущее, мы считаем, что Комитет должен и впредь играть ведущую роль в этих областях и адаптировать изменение космической деятельности, двигаться вперед со временем и активно расширять сферу деятельности, эффективно повышая потенциал использования космоса странами, для того чтобы содействовать улучшению нашей жизни.

Господин Председатель, Комитет должен стремиться улучшить систему космического права. В последние годы многие страны сформировали политику и программы космоса и также делают упор на активное участие в космической деятельности и частных предприятий. Поэтому возник новый элемент в использовании космоса, который характеризуется тем, что есть различные игроки, активные капиталовложения и т.д. Тем не менее, в контраст этим новым событиям система космического права развивается очень медленно и вряд ли может справиться с теми вызовами, о которых мы говорили ранее. Поэтому Комитету надо посмотреть на нынешнее положение дел и двигаться вперед и играть ведущую роль в разработке новых документов космического права, для того чтобы заложить новую жизненную силу в нашу систему.

Комитет должен служить важной платформой для развивающихся стран, чтобы они принимали участие в космической деятельности. Китайская делегация решительно за то, чтобы включать космическую деятельность в нашу работу и повышать потенциал развивающихся стран в исследовании космического пространства, использовании космической техники и ее применения. Выгоды от исследований космоса в мирных целях содействуют социально-экономическому развитию и улучшению жизни людей, но до сих пор из-за технических и других соображений развитие страны с трудом могут эффективно выигрывать от использования космоса, и поэтому Комитет должен проводить больше семинаров, коллоквиумов, для того чтобы развивать технологию, ее передачу, обмен техническими знаниями, с тем чтобы развивающиеся страны получали возможность участвовать в развитии космоса и космической техники, с тем чтобы космические достижения были направлены в интересах всего человечества.

Господин Председатель, китайская делегация считает, что Комитет должен улучшать рабочие методы и повышать эффективность деятельности, ООН должна укреплять свою поддержку Комитету, с тем чтобы она могла вносить больше средств в разработку нового права, касающегося космоса, и повышать потенциал развивающихся стран, сам

Комитет должен более четко координировать всю деятельность, которая связана с другими подразделениями ООН, занимающимися космосом. КОПУОС должен полностью использовать систему коммуникационной технологии, повышать координацию между нашими двумя комитетами и не допускать дублирования работы и экономить средства. Ежегодные сессии представляют великолепную возможность для обмена мнениями, приобретения опыта, и все страны должны демонстрировать сотрудничество в ходе этих сессий.

В следующие 50 лет КОПУОС достигнет еще большего, и мы будем продолжать, чтобы КОПУОС играл и впредь ведущую роль в завоевании космоса и чтобы мы гармонично использовали вместе с другими странами космическое пространство. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Китая за это заявление. Другие делегации, желающие выступить по этому пункту повестки дня есть? Уважаемый представитель Бразилии имеет слово, пожалуйста.

Г-н ФЛОРЕС ПИНТО (Бразилия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, сейчас, когда мы затронули вопрос будущей роли Комитета, я думаю, что эта тема приобретает особое значение, гораздо большее, чем мы можем себе представить. Комитет имеет конструктивную историю, примерную историю. В сложные времена в 60-е и 70-е годы в эру "холодной войны", которая была весьма опасна для всего человечества, здесь, в Комитете и в двух его подкомитетах мы сумели создать конструктивную деловую атмосферу, которая позволяла не только вырабатывать интересные решения, но и создавала климат, который отличался от того, который царил на глобальном политическом уровне.

Комитет по использованию космоса в значительной степени соответствовал той эре, в которой он работал, но сейчас мы как-то выбиваемся из колеи. Атмосфера вне КОПУОС в рамках Комитета не отражается, иными словами – мне представляется, мы недооцениваем потенциал Комитета по использованию космического пространства. Он, как мы считаем, используется в неполном использовании своего потенциала, он должен быть гораздо более широким центром обсуждения, более демократическим в своем подходе, с уважением друг к другу. И в работе нашего Комитета, особенно в работе Юридического подкомитета, мы видим, что возможности обсуждения каких-то вопросов полностью отвергаются, отрицаются, то есть даже нельзя затронуть какие-то вопросы, представляющие интерес для нас.

Некоторые вопросы предлагаются и тут же отвергаются как нецелесообразными для обсуждения. И одновременно с этим мы говорим о изменениях, о новых возможностях, которые существуют и могут возникать. Поэтому я думаю, что такое положение дел является по сути своей недемократичным. Мы открыто говорим о свободе семьи, свободе права, свободе слова человека, а здесь в наших процедурах на каких-то этапах мы видим, что некоторые темы просто игнорируются, как будто их нет, и их даже нельзя затрагивать. Я думаю, что это неконструктивный подход, и он не соответствует предыстории, истории Комитета, он не пользуется теми возможностями, которые Комитет предоставляет нам. Это не соответствует духу XXI века.

Перед нами стоят огромные вызовы, которые требуют широкой дискуссии, обмена мнениями, информацией. Мы живем в век реальностей, когда существует широкий спектр мнений, и здесь эти мнения можно высказывать свободно, с максимальной свободой. Это, господин Председатель, то, что хотела бы моя делегация сообщить вам. Мы исторически связаны с работой Комитета, и мы полностью уверены, что космос будет иметь блистательное будущее завтра, но для этого мы должны открывать путь, мы должны вести дискуссии, которые не обязательно содержат какие-то обязательства. Мы должны учиться друг у друга, учиться на том, что и как мыслят другие делегации. Это плюрализм, и мы, для того чтобы достигать соглашений, должны с уважением выслушивать мнения других, и это представляется мне самым главным. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю вас, уважаемый представитель Бразилии, за ваше заявление. Еще желающие выступить по этому пункту повестки дня есть? Уважаемый представитель Чешской Республики профессор Копал, пожалуйста.

Г-н КОПАЛ (Чешская Республика) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, буквально два-три года назад бывший Председатель нашего Комитета посол Арвалло Йепес подготовил и представил очень интересный документ, пишу для размышления, относительно будущей политики ООН, и там были освещены основные принципы, и мне представляется, что этот документ по-прежнему сохраняет свою силу и важность.

После его сообщения, как мне кажется, в частности мой уважаемый друг и коллега посол Гонсалес вынес предложение сохранить этот пункт повестки дня Комитета на будущий год. И мне хотелось бы присоединиться от имени своей делегации к этому предложению. Мы тоже хотели бы, чтобы этот документ и все связанные с этим идеи

были включены в повестку дня нашего Комитета по тем соображениям, которые были подробно разъяснены другим нашим коллегой профессором Монсеррат Филио. Поэтому я хотел бы сказать, что наша делегация также хотела бы, чтобы этот вопрос – будущее Комитета – фигурировал в повестке дня следующей сессии. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю вас, профессор Копал, за ваше выступление от имени делегации Чешской Республики. Какие будут еще замечания или заявления по этому пункту повестки дня? Нет желающих выступить. В таком случае будем считать, что мы завершили рассмотрение пункта 14 повестки дня ("Будущая роль Комитета").

А сейчас мы начинаем обсуждение пункта 7 ("Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок восьмой сессии"). С вашего позволения, я хотел бы предоставить слово председателю целевой группы 14 Серхио Камачо, представителю Мексики, чтобы он сообщил нам о работе этой целевой группы 14 на нынешней сессии Комитета. Пожалуйста, вам слово.

Пункт 7 повестки дня – "Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок восьмой сессии"

Г-н КАМАЧО ЛАРА (Мексика, председатель Рабочей группы № 14) [*синхронный перевод с испанского/английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Я также благодарен всем делегатам, которые предоставляют мне эту возможность выступить перед членами Комитета в качестве председателя целевой, или инициативной группы 14 по околоземным объектам. Мы создали ее в соответствии с рекомендацией Конференции ЮНИСПЕЙС-III. С вашего позволения, я перейду на английский язык, поскольку текст, над которым мы работаем в инициативной группе, был подготовлен на английском языке, я не буду заниматься переводом.

ЮНИСПЕЙС-III предоставила следующий круг ведения целевой группе 14 – рассмотреть содержание структуры, организации, ведущейся деятельности в области околоземных объектов, определить пробелы в текущей работе, где требуется дополнительная координация, и/или когда организация или страны могли бы внести свой вклад – предложить шаги по улучшению международной координации в сотрудничестве со специализированными органами.

Мне хотелось бы сообщить делегатам, что в ходе нынешней сессии Комитета инициативная группа по околоземным объектам провела два совещания, где участвовали несколько человек, и еще 4 участвовали по телесвязи. И в ходе этих совещаний инициативная группа рассмотрела дополнительный вклад в проект рекомендации в отношении

международной реакции на угрозу воздействия околоземных объектов, что содержится в промежуточном докладе инициативной группы, который был предложен Научно-техническому подкомитету в феврале прошлого года в документе A/АС.105/С.1/L.308, приложение, разделы 1 и 3, касающиеся информационного анализа и предупреждения, а также кампания планирования миссий и операций.

Инициативная группа также обсудила, как продвигаться вперед для создания соответствующей группы, включая и разработку круга ведения подобной группы, и рассмотрела некоторые задачи, которые подобная группа могла бы выполнять и которые были бы отражены в круге ведения этой группы. Я хотел бы сообщить делегатам о том, что целевая группа 14 согласилась организовать встречу представителей космических агентств для обсуждения круга ведения такой группы по планированию миссий и операциям. Это совещание состоится в Пасадене, Калифорния (США), 25–26 августа нынешнего года, 2011 года.

Краткий отчет и те заседания, которые мы провели и которые мы только что завершили, будут направлены всем членам сразу после завершения нынешней сессии КОПУОС, тогда как официальное приглашение космическим агентствам и экспертам вместе с первым проектом круга ведения этой группы будут разосланы уже в июле. Хочу также сообщить делегатам, что целевая группа продолжит межсессионную работу по электронной почте и в 2011, и в 2012 годах с целью подготовки промежуточного доклада Научно-техническому подкомитету к его заседанию в 2012 году. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю вас, господин Камачо, за это заявление. А сейчас мне хотелось бы предоставить слово председателю Рабочей группы по долгосрочной устойчивой космической деятельности Питеру Мартинесу.

Г-н МАРТИНЕС (Южная Африка, председатель Юридического подкомитета) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, как бывший председатель этой группы при Научно-техническом подкомитете мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью, чтобы коротко отчитаться перед Комитетом о прогрессе, достигнутом до настоящего времени в ходе сессии, в плане развития круга ведения и методов работы Рабочей группы. Многие делегации выразили желание, чтобы этот документ был принят на нынешней исторической сессии Комитета.

Господин Председатель, делегации помнят о том, что в феврале Научно-технический подкомитет

постановил просить Секретариат распространить проект круга ведения (документ A/AC.105/C.1/L.307/Rev.1) всем государствам – членам Комитета на всех официальных языках, с приглашением государствам-членам представить замечания к концу апреля 2011 года, с тем чтобы принять круг ведения и методы работы на нынешней сессии Комитета.

В начале нынешней сессии неофициальный документ был распространен, куда была включена и поправка Секретариата от Мексики и Российской Федерации, и был включены в этот проект круга ведения. В официальных консультациях, которые состоялись 3 июня в пятницу, в понедельник 6 июня и во вторник, в обсуждении и утверждении круга ведения и методов работы Рабочей группы. И эти неофициальные консультации имели широкое участие, и делегации участвовали с позитивом и конструктивом для достижения согласия о круге ведения и методах работы Рабочей группы, с тем чтобы потом принять... (у переводчика отключен микрофон, у оратора не включен микрофон)... различные точки зрения всех делегаций, которые участвовали в различных неофициальных консультациях, и были подготовлены и будут распространены на всех официальных языках завтра, с тем чтобы документ был принят в качестве приложения к докладу сессии Комитета.

Хотелось бы воспользоваться этой возможностью, чтобы напомнить государствам, которые еще этого не сделали, представить Секретариату национальные контактные пункты для этой группы и подумать о выдвижении своих экспертов для участия в группе экспертов. Номинации, которые были получены, касаются документа, распространенного в начале сессии всем делегациям. Я понимаю, что некоторые дополнительные номинации будут получены, и они будут включены в документ зала заседания, который будет подготовлен по этой теме.

В заключение благодарю вас, что этот вопрос сохранялся в повестке дня и что вы позволили мне сообщить вам об успешном завершении неофициальных консультаций в ходе нынешней недели, и благодарю все делегации, которые участвовали в этих обстоятельных неофициальных консультациях, что помогло улучшить документ, который будет представлен Комитету для утверждения в ближайший день-другой. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю вас, господин Питер Мартинес, за ваше заявление. А сейчас я хотел бы открыть обсуждение и выслушать ваши заявления. Уважаемый представитель Китая, вам слово.

Г-н ХАО (Китай) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Китай хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить председателя Рабочей группы по кругу ведения за великолепную работу в окончательной отработке круга ведения и методов работы. Я также хотел бы поблагодарить уважаемого делегата Российской Федерации и многие другие делегации за ту работу, которая была проведена в ходе неофициальных консультаций. Мы также благодарны Секретариату за помощь и поддержку в этой ценной работе.

Господин Председатель, принимая круг ведения и методы работы Рабочей группы, мы завершаем первый этап работы. Круг ведения и методы работы являются надежной основой Рабочей группы и гарантируют на будущее конструктивное функционирование группы, и нам весьма отраден тот творческий эффективный диалог, который состоялся в ходе дискуссий, и я надеюсь, что он сохранится и в будущем в Рабочей группе и в группе экспертов.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы отметить все делегации и сказать, что они эксперты, и мы будем готовы работать с ними далее над кругом ведения и методами работы. И мы хотели бы обратиться с благодарностью к директору Управления и ее команде за постоянную поддержку, которая нам была оказана. Мы надеемся на то, что работа будет вестись по существу под руководством господина Питера Мартинеса, и мы желаем успеха этому историческому имеющему перспективы в будущем предприятию. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю вас и благодарю Питера Мартинеса за великолепную работу, которая была проведена, и благодарю все делегации, которые участвовали в этой работе. Есть еще другие делегации, которые бы хотели высказаться по этому пункту повестки дня? Желающих не вижу. Мы продолжим рассмотрение пункта 7 повестки дня (отчет Научно-технического подкомитета) завтра лишь для того, чтобы рассмотреть выдвижение экспертов в Рабочую группу по устойчивости использования космического пространства.

А сейчас предоставляю слово Секретариату для объявления.

Г-н ХЕДМАН (Секретариат) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Секретариат распространил, и в ваших почтовых ящиках имеется документ Revision, пересмотренный документ, который называется "Non paper/1" (впервые такое название, такой индекс используется), с тем чтобы отличать его первого неофициального документа, распространенного в начале сессии. Этот пересмотренный документ

основан на некоторых дополнительных добавлениях, которые были представлены государствами-членами в течение недели, и он будет преобразован в документ зала заседаний завтра. И тогда у всех делегаций будет один сводный документ со всеми обновлениями, со всеми поправками и дополнениями.

Еще хотел бы отметить следующее. Возможно, делегации помнят о том, что у нас есть группа экспертов А, В, С и D – четыре группы экспертов, и есть несколько государств-участников, которые выдвинули своих экспертов участвовать в работе одной из этих групп, и у нас также есть кандидаты на пост председателя: в группе В – два сопредседателя, господин Портелли (Италия) и господин Буннеке (Соединенные Штаты); группа С по космической погоде – есть кандидаты на пост председателя, господин Такахиро Обара (Япония); и группа D по регулятивному режиму и действиям на космической арене – есть кандидаты на пост председателя, Серхио Маркисио, представитель Италии.

С учетом вышесказанного Секретариат может дополнить, что мы не получили кандидатов на председательство группы экспертов А по устойчивому использованию космического пространства и для обеспечения устойчивого развития Земли. И, как вы отметили, завтра утром мы продолжим рассматривать пункт 7 повестки дня, и он будет завершен именно для того, чтобы рассмотреть этот перечень кандидатов, выдвинутых делегациями. Если есть какие-то поправки к этому документу, замечания, мы предлагаем делегатам представлять такие данные, такую информацию нам, с тем чтобы завтра мы могли предметно обсуждать все эти вопросы. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю вас. Уважаемый представитель Португалии имеет слово, пожалуйста.

Г-н *** (Португалия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Мы хотели бы представить кандидатуру профессора Санчо на пост председателя Рабочей группы А. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас за это предложение. Какие будут другие предложения? Уважаемый профессор Копал, вам слово от имени Чешской Республики.

Г-н КОПАЛ (Чешская Республика) [*синхронный перевод с английского*]: Когда окончательно будут опубликованы результаты состава членов групп?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Секретариат имеет слово.

Г-н ХЕДМАН (Секретариат) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. Неофициальный документ, пересмотренный документ, будет подготовлен в качестве документа зала заседаний к сессии, но это еще не подведение черты под альтернативой, это только для того, чтобы делегации поняли ту работу, которая ведется на сессии, а Секретариат продолжит предлагать государствам и неправительственным организациям, имеющим соответствующий статус в Комитете, представлять обновленные кандидатуры, координаторов, членов рабочих групп и т.д. Это постоянно ведущийся процесс, и мы просто хотели бы посмотреть, будут ли назавтра какие-то новые изменения, с тем чтобы мы могли подготовить соответствующий документ.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Представитель Китая имеет слово.

Г-н ХАО (Китай) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Китай приветствует выдвижение кандидатов в разные группы, однако у меня есть одно замечание. Я понимаю так – то, что мы приняли на неофициальных консультациях, что каждая рабочая группа выдвигает собственного председателя из числа государств – участников этой группы. Конечно, мы могли бы выдвинуть собственных кандидатов, но я думаю, что сама группа должна будет решать, кто будет председателем данной группы экспертов, и, может быть, через вас мы могли бы задать вопрос нашему председателю рабочей группы, следует ли нам сейчас решать вопросы о председательстве каждой группы экспертов, или же это предварительное решение, и каждая группа сама примет решение, кто будет председателем или сопредседателем этой группы. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемого представителя Китая. Как вы слышали от представителя Секретариата, это продолжающий процесс. Сейчас речь идет об этапе на уровне Комитета в этом году, и я думаю, господин Питер Мартинес будет координировать процесс в случае необходимости. Господин Питер Мартинес, вам слово.

Г-н МАРТИНЕЗ (Южная Африка, председатель Юридического подкомитета) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Да, понимание коллеги из Китая правильное. Это выдвижение кандидатуры на этом этапе, но было бы, наверное, полезным, чтобы все члены видели предлагаемых экспертов и предполагаемых председателей на этом этапе. Поэтому и полезно было бы получить кандидатуры по группе, а узнать их на этом этапе. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Есть другие замечания? Не вижу.

Уважаемые делегаты, сейчас хотелось бы перейти к техническим презентациям. Просим докладчиков иметь в виду, что их доклады не должны превышать 15 минут. Первым выступит госпожа Мишель Клеман (Австралия), это обзор климатической региональной готовности. Пожалуйста.

Техническая презентация (The Climate Regional Readiness Review (Climate R3))

Г-жа КЛЕМАН (Австралия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. От имени делегации Австралии я имею честь представить этот обзор, который призван определить способность заокеанских стран пользоваться этими метеорологическими данными спутников. Как я уже говорила, это центральный департамент по координации космической деятельности в Австралии. Сегодня я буду говорить о климате R3, это региональный обзор, который проводится отделом при поддержке ДЖАКСА, японским агентством, и Азиатско-тихоокеанским форумом.

В 1993 году этим агентством, Форумом (APRSAF), была создана ДЖАКСА, для того чтобы способствовать развитию космических программ стран-членов и способствовать обмену мнениями, в том что касается деятельности в азиатско-тихоокеанском регионе. В ноябре 2010 года АПРСАФ-17, из 30 различных стран, роль космических технологий и промышленности, в том что касается изменений климата. Подтверждалась важность регионального сотрудничества. В том что касается управления стихийными бедствиями, создания потенциала качества жизни людей, здравоохранения и т.д. на основе имеющихся космических средств.

Далее Австралия предложила создать этот обзор как программу Climate R3. В целом говоря, речь идет о том, чтобы оценить возможности стран-членов пользоваться данными информации, которые будут представляться спутниковыми миссиями в предстоящие годы. Мы признаем, что есть возможности использовать такие данные, но мы озабочены, что они не будут использоваться, имея в виду целевую помощь. Мы надеемся, что после обзора Climate R3 мы сможем оценить ситуацию с климатом в нашем регионе и сможем дать соответствующие рекомендации о промышленности. Мы будем это делать вместе с Японией, и он будет пользоваться поддержкой учреждений и агентств, учитывая различный уровень такого рода изменений и ключевые области. Они включают продукты, связанные с определением количества воды в почве, и другие параметры.

Первым событием Climate R3 будет семинар, который состоится в Сиднее, участвовать будут и

эксперты из соседних стран, помимо членов программы. Основные поставщики данных США, USGS и НАСА, а также Европейское космическое агентство, будут участвовать в оценке миссий и будущих возможностей. Ожидаем, что будут и представители других международных организаций, которые были определены, учитывая их опыт работы в трех основных областях. Надеемся, что эти выводы будут применимы даже для тех стран, которые не смогут принять участие в обзоре.

Что касается повышения будущих связанных программ, итоги семинара позволят определить шаги в будущем, которые мы предпримем для оценки. Они послужат основой для работы следующего совещания АПРСАФ в Сингапуре в декабре этого года. Это одна из инициатив, которая предпринимается австралийским космическим отделом, или агентством. Когда будет проведен обзор, возможности, потребности и пробелы в знании станут более очевидными, это позволит определить те вопросы, которые связаны, и решать их более эффективно в отношении региона. Ответственность лежит на всех странах, в том что касается участия в изменениях, планирования на будущее и использования технологий, которые разрабатываются.

Этот обзор – пример проекта, который охватывает целый регион планеты, а не одну страну. Надеемся, что аналогичные программы будут завершены в других районах, для того чтобы помогать странам, у которых отсутствуют знания и специалисты, необходимые для этого. Для большей информации по этой программе или по австралийской деятельности я призываю вас обратиться к нашему порталу www.space.gov.au. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, госпожа Клеман, за это выступление. Есть вопросы к докладчику? Не вижу.

Следующая презентация господина Уильяма Айлора (Международная академия астронавтики), "Результаты планетарной конференции". Пожалуйста, вам слово.

Техническая презентация (Results of the 2011 IAA Planetary Defence Conference)

Г-н АЙЛОП (IAA) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Как сопредседатель международной конференции по планетарной защите я хочу поблагодарить вас за возможность рассказать об итогах конференции. Учитывая ограниченное время, я не буду подробно останавливаться на деталях, таблицах, предлагаю вам самим ознакомиться и обратиться к нам, если будут вопросы.

Белая книга позволит получить представление о деталях и ходе работы. Она состоялась месяц тому назад в Бухаресте. 19 организаций, которые принимают участие, здесь показаны. Было более 160 участников. Это обзор, итоги и предварительные рекомендации к конференции, а заключительные рекомендации будут включены в Белую книгу, которая будет опубликована через месяц с небольшим.

Хочу поблагодарить Румынское космическое агентство, которое принимало участие, конференция проходила в здании парламента, были предоставлены прекрасные возможности, оказывалась поддержка. Благодаря помощи хозяев конференция проходила очень гладко, на моей памяти такого раньше не было. В частности я хочу отметить Ричарда Мэнса (Соединенное Королевство), который был сопредседателем. Принимали участие эксперты по вопросам планетарной обороны, они заслушали доклады и обсуждали то, что в настоящий момент называется астероидами и кометами, которые могут однажды угрожать нашей планете, и что делать, если будет обнаружен такой опасный объект. Они обсуждали политические вопросы, которые связаны с усилием по преодолению этой угрозы и осуществляемой деятельности, в том что касается планетарной защиты или обороны.

Вот этот график показывает одну из причин, это зал выявления таких случаев, и в то же время которые могут первоначально стать опасными, еще предстоит определить. К счастью, не было выявлено объектов в диаметре больше, чем 1 километр, однако приблизительно 350 таких объектов, небольших, но не нулевого воздействия, они могут быть меньше 30 метров диаметром, но в каком-то месте они очень часто оказывают воздействие, чем крупные. Два объекта диаметром более 100 метров были выявлены, и вероятность их поразить Землю одна из четырех тысяч. Энергия, которая будет выделена, более 100 мегатонн. Для сравнения: 80 метров, взорвался объект, Тунгусский метеорит, и приблизительно его от 35 метров, и его площадь составила больше, чем площадь самых крупных городов. Такая возможность имеется без какой-либо информации.

Для такого рода воздействия объектов центр больше 30–50 метров, и это позволит эвакуировать предполагаемый район падения благодаря усилиям по выявлению объектов, которые могут привести к планетарным масштабам бедствий. Мы обнаружили, что есть объекты больше километра, и ни одно из них не предполагает совершить падение в этом столетии. 80% объектов больше, чем 140 метров, но продолжают исследования и выявление таких объектов. Мы ожидаем, что больше чем 45%, или 300 метров в диаметре, и если он произойдет в ходе близкого сближения с Землей, может поразить Землю. И если его отвести, нужно, чтобы он не попал в этот ключевой коридор падения, если можно так

его назвать. Потенциальные миссии людей на астероиды, чтобы сократить неуверенности и неясности, в том что касается усилий по защите.

Предполагается увеличение международного признания угрозы этих объектов. Как вы знаете, группа 14 разрабатывает рамки международного принятия решений координации деятельности, в том что касается угрожающих объектов, и обзор этих усилий был представлен на конференции. В выступлениях говорилось о средствах, которые будут в распоряжении общественности, в Интернете можно это увидеть – оценка, последствия столкновения, и обзор студентов показал, что растет обсуждение этих вопросов в школах, планетариях. Это позволяет дать представление общественности о такого рода угрозах и как это может развиваться, а также могут быть включены последствия для Земли. Или его отвести, или разрушить – вот те варианты, которые есть.

В выступлениях на конференции говорилось о различного рода технологиях. Использование ядерных устройств, когда не будет какой-то другой эффективной технологии. Предложение наборов имеющихся частей, которые могут послужить основой для сборки таких аппаратов для разрушения или отвода – эвакуация, другая деятельность по гражданской обороне могут быть важными. В будущем этому будет уделено большое внимание на конференциях такого рода.

Конференцией был выработан ряд рекомендаций, ключевые – на трех следующих слайдах. Они включают следующее. Разработка планов о том, что делать, если объект обнаружен и время очень небольшое. Это планы гражданской обороны, различные варианты устранения этой угрозы. Надо оценивать эти усилия по устранению или разрушению этих объектов. Нужно уделять внимание изучению этих орбит, которые могут совпадать с орбитой Земли, и использованию наземных телескопов, в частности. Должны проводиться обзоры, для того чтобы общественность понимала характер угроз и вопросы обороны. И исследования должны использоваться, чтобы определять усилия.

Что касается исследований и долгосрочных последствий, краткосрочных последствий для атмосферы и поверхности Земли в случае таких событий, надо использовать, и, в частности, в ноябре будет близко проходить объект SPY-U55, чтобы информировать общественность о рисках. Это астероид, который будет проходить между Землей и Луной в ноябре 2011 года. Сеть университетских и любительских телескопов должна быть увеличена для уточнения этих угроз и новых орбит. Хотя, может быть, будут более длительные периоды для определения угроз, нужно изучать, какие есть ресурсы и возможности в долгосрочном плане для обеспечения планетарной обороны и гражданской

обороны. Это изучение миссий, в частности в случае краткосрочных угроз. Разработка рамок и нормативной основы, другие политические и этические вопросы могут касаться политики, изучения и решения этих вопросов, признания того, что ресурсы ограничены. Нужно определить уровень финансирования деятельности, связанной с планетарной обороной.

Если резюмировать, эта проблема международного характера требует совместных усилий. Бухарестская конференция дала нынешнюю информацию и обсудила различные возможности. Детали есть на сайте и через академию. Как я сказал, Белая книга будет опубликована, и особая публикация с докладами, которые были представлены на конференции, также будет опубликована. Организаторы еще раз хотят поблагодарить Румынское космическое агентство за гостеприимство и поддержку конференции.

И в заключение хочу рассказать. В 2013 году эта конференция будет приниматься отделом Flagstaff (Аризона), и мы приглашаем вас всех, в том числе и для посещения кратера метеора. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо за эту презентацию. Есть желающие задать вопросы докладчику? Нет.

Третья презентация господина Корнелла, совет следующего поколения, "Лидеры следующего поколения в космической работе". Пожалуйста.

Техническая презентация (The Space Generation Working Groups: Input from the Next Generation of Space Sector Leaders on the Development of Space)

Г-жа КОРНЕЛЛ (Консультативный совет космического поколения, SGAC) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Я с удовольствием расскажу о наших рабочих группах, кратко. Что представляет наш Совет и проектные группы, причем более подробно на них остановиться. Для тех, кто не знает, хочу рассказать, что это не прибыльная организация, мы представляем студентов и молодых профессионалов, которые занимаются этими вопросами. Наша организация стала результатом конференции ЮНИСПЕЙС-III, мы стали постоянными наблюдателями здесь, в КОПУОС, и членами ЭКОСОС. У нас профессиональная сеть, приблизительно 4 тысячи университетов.

Вы видите, что речь идет о том, чтобы следующее поколение ученых и лидеров могли знать и высказывать свое мнение при обсуждении космической политики различными путями через наши мероприятия, конференции, конгресс, который проводится вместе с ИАС, рекомендации этих конгрессов. Мы об этом слышали, и ключевой

способ – это наши проектные группы, которые активно включают молодых профессионалов со всего мира. Конкретно эти проекты дают возможность обсуждать эти проблемы, формировать навыки следующего поколения космических лидеров, образование, расширять перспективы и возможности студентов университетов, для того чтобы они могли делиться своими мнениями с космическими агентствами, промышленностью, научными кругами и системой ООН.

Хочу кратко рассказать о наших четырех группах проектов. Первый – IGNSS, она была провозглашена или запущена в апреле 2008 года, она дает представление общественности о благах GNSS, о социальном воздействии, экономике, образовании, развитии технологии. Речь идет о том, что мы и молодежь пользуемся GNSS, и бенефициары вот этого сотрудничества, которое уже началось с использования этих систем. И это часть наших обязанностей, с тем чтобы эти блага были доступны следующему поколению людей.

С самого начала, с 2008 года, тема для обсуждений, для конгрессов, доклады для конференций АПРСАФ, ИАС. У нас важные проекты, в том числе брошюры, которые вы могли получить вчера, по GNSS и молодежи, и кроме того, мы вносим вклад в работу КОПУОС, в форумы ЭКОСОС, а также непосредственно поддерживаем работу OSA и международного комитета GNSS, информируя общественность о его задачах.

Следующая группа – это космическая технология управления стихийными бедствиями. Группа создана в июне 2009 года, это касается космических применений для управления стихийными бедствиями, а также дать представление молодежи по этим вопросам. С самого начала эта группа писала доклады по землетрясениям, в частности в Гаити в 2010 году, конференции UN-SPIDER для Карибского бассейна, активно принимала участие в мировых конференциях, космические применения для управления стихийными бедствиями.

Третья группа – по сближающимся с Землей объектам – создана в 2008 году. Это мнение молодежи по одному из вопросов планетарной обороны. Группа стала платформой для молодежи, студентов, для того чтобы вместе с экспертами по обороне заниматься этими вопросами. Наша группа – это пример качественного участия молодежи, на протяжении четырех лет мы готовим технические документы по астероидам, возможностям отвода, систем оповещения об астероидах, и эти конкурсы проводятся в рамках международных конференций, где представляются самые значительные доклады. Кроме того, поощряется участие молодежи на глобальных конференциях, таких как планетарная конференция IAA. В Интернете самые интересные

фильмы, в прошлом году Рэйш Шрайсер говорила об этих вопросах. Группа также проводит события для ознакомления общественности, последняя была в прошлом месяце в Бухаресте в связи с конференцией по планетарной обороне. 130 человек, доктор Билл Илморф выступил, аэрокосмическая корпорация, Мариус Писо, генеральный директор Румынского космического агентства, Рос Швайкер, астронавт и соучредитель этой ассоциации, исследователь, и фонд, и наконец, Председатель КОПУОС. Мы участвуем в деятельности целевой группы 14, для того чтобы дать информацию о следующем поколении в этой области.

Последняя, но не по значению, конечно, это новая группа – космическая безопасность и устойчивость. В свете того интереса, который проявлен к долгосрочной устойчивости космической деятельности, группа была создана только осенью прошлого года, она отвечает на эти вопросы, информирует общественность. Перспектива для молодежи о том, как можно использовать, мы как глобальное сообщество можем решать эти вопросы, и менее чем за 10 месяцев она уже провела достаточно большое количество. Назначена консультативная группа специализированных организаций, у нас партнерские отношения с международной ассоциацией по продвижению космической безопасности IASS, проводятся конкурсы с присуждением стипендий, сертификация космической безопасности.

Мы сотрудничаем с AGI в использовании сетей космического программного обеспечения для создания реальных моделей, проводится всеобъемлющий обзор литературы по этой тематике, планируем участие в глобальных конференциях в этом году, в том числе конференции космического поколения IAC и ISS во Франции. И как группа мы надеемся содействовать в обсуждении долгосрочной устойчивости космической деятельности и в партнерстве с постоянными наблюдателями и другими участниками.

Господин Председатель, уважаемые делегаты, то, что вы видите – эти лидеры будущих поколений очень активны, информированны, мы объединяем студентов университетов, молодых профессионалов, мы даем возможность участвовать в обсуждении космических вопросов. Но эти возможности были бы невозможны, если бы не было спонсоров и поддержки. Мы хотим поблагодарить такие организации, которые нас непосредственно поддержали. Это включает Secure World Foundation, IAASS, планетарное общество, Space Works Commercial, ISSF, Румынское космическое агентство, EUROAVIA, политехнический университет Бухареста и конференцию по планетарной обороне.

И спасибо вам, господин Председатель, уважаемые делегаты. Хочу призвать все государства,

призвать их студентов и их молодых профессионалов присоединиться к нашей деятельности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо за эту презентацию. На этом этапе хочу подчеркнуть большую важность этого Совета в образовании, обучении нового поколения лидеров, которые были бы подготовлены для будущей космической деятельности. Этот Консультативный совет космического поколения по-новому решает эту сложную, но важную задачу. Какие будут замечания, вопросы к оратору? Нет.

Уважаемые делегаты, прежде чем мы закроем заседание, хочу сделать два объявления. Первое – неофициальные консультации по организационным вопросам будут проведены завтра в 9 часов утра, с 9 до 10 часов, в зале М-7.

Кроме этого, сообщаю делегатам о том, что завтра с 10 часов утра до 3 часов дня будет проведена демонстрация специального механизма в зале № 15. Это организовано Управлением в качестве инициативы людской технологии и демонстрирует, как этот механизм может симулировать невесомость для растений, клеток, бактерий и т.д. Этот механизм является доступным средством ознакомиться с микрогравитационностью, чтобы проводить контрольные эксперименты одновременно с полетом человека. Также это может использоваться в качестве наглядного учебного пособия для студентов, которые хотели бы узнать больше об этом.

Все делегации приглашаются на эту демонстрацию завтра с 10 часов утра до 3 часов дня в зале МОЕ-15. И вы сможете ознакомиться, посмотреть, как это работает. Вовсе не обязательно присутствовать там с 10 до 3 часов.

Итак, уважаемые делегации, сейчас сообщаю вам о расписании на завтра. Мы соберемся ровно в 10 часов утра и продолжим и завершим рассмотрение пункта 7 повестки дня ("Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок восьмой сессии"). Затем мы продолжим также рассматривать пункт 15 (организационные вопросы). После пленарного заседания мы заслушаем три технических сообщения, первое будет сделано представителем Индии, а второе и третье – представителями Международной академии астронавтики.

Какие будут вопросы, соображения, предложения по этим предложениям? И еще завтра представитель Бразилии сделает заявление по пункту 9 повестки дня. Какие будут вопросы, замечания, предложения? Нет.

А теперь приглашаем вас на традиционный австрийский хойриген. А заседание закрывается до 10 часов утра завтра. Благодарю вас.

Заседание закрывается в 17 час. 04 мин.